

**Zeitschrift:** Schweizer Kunst = Art suisse = Arte svizzera = Swiss art  
**Herausgeber:** Visarte Schweiz  
**Band:** - (1947)  
**Heft:** 5

**Artikel:** Ausstellung "Hauptwerke der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe" in St. Gallen  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-625656>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 30.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Voranschlagsentwurf - Projet de budget 1947-1948

| Einnahmen — Recettes                                                           | Fr.      |
|--------------------------------------------------------------------------------|----------|
| 1. Mitgliederbeiträge — <i>Cotisations des membres</i>                         | 20,000.— |
| 2. Zinsen — <i>Intérêts</i>                                                    | 2,000.—  |
| 3. Verschiedenes — <i>Divers</i>                                               | 100.—    |
|                                                                                | 22,100.— |
| Ausgaben — Dépenses                                                            |          |
| 1. Schweizer Kunst — <i>Art suisse</i>                                         | 5,500.—  |
| 2. Kunstblatt — <i>Estampe</i>                                                 | 1,700.—  |
| 3. Zentralvorstand — <i>Comité central</i>                                     | 2,600.—  |
| 4. Generalversammlung — <i>Assemblée générale</i>                              | 1,000.—  |
| 5. Sekretariat, Honorar — <i>Secrétariat, honoraires</i>                       | 5,880.—  |
| 6. Ausgleichskasse — <i>Caisse de compensation</i>                             | 250.—    |
| 7. Büroauslagen — <i>Frais de bureau</i>                                       | 700.—    |
| 8. Allg. Unkosten — <i>Frais généraux</i>                                      | 520.—    |
| 9. Versicherung, Steuern, Delegationen — <i>Assurance, impôts, délégations</i> | 450.—    |
| 10. Unterstützungskasse — <i>Caisse de secours</i>                             | 1,000.—  |
| 11. Krankenkasse — <i>Caisse de maladie</i>                                    | 3,500.—  |
| 12. Verschiedenes, Unvorhergesehenes — <i>Divers, imprévu</i>                  | 1,000.—  |
|                                                                                | 24,100.— |
| Mutmassliches Defizit — <i>Déficit présumé</i>                                 | 2,000.—  |

## Einige günstige Anschlüsse nach Sitten Quelques bonnes correspondances pour Sion

### 1. Ueber Bern-Lötschberg:

|            |    |      |      |      |
|------------|----|------|------|------|
| St. Gallen | ab | 5 18 | 5 39 | 6 40 |
| Zürich     | »  | 6 17 | 7 08 | 7 25 |
| Basel      | ab | 6 46 | 7 35 | 8 07 |
| Aarau      | ab | 7 06 | 8 12 |      |
| Olten      | »  | 7 28 | 8 31 |      |
| Bern       | an | 8 28 | 9 33 | 9 39 |
| Luzern     | ab |      | 7 31 |      |
| Bern       | an |      | 9 06 |      |

### 2. Ueber Olten-Bern-Lausanne:

|          |    |      |       |       |
|----------|----|------|-------|-------|
| Basel    | ab | 6 46 | 7 35  | 8 02  |
| Zürich   | ab | 6 17 | 7 08  | 8 07  |
| Bern     | an | 8 28 | 8 44  | 9 39  |
| Bern     | ab |      | 8 48  | 9 45  |
| Lausanne | an |      | 10 00 | 11 15 |
| Sion     | an |      | 11 40 | 13 43 |

### 3. Ueber Olten-Biel-Neuchâtel-Lausanne:

|                |    |      |       |
|----------------|----|------|-------|
| Zürich         | ab | 6 17 | 8 11  |
| Basel (Olten)  | ab | 6 46 | 8 02  |
| Basel (Delém.) | ab | 6 51 | 8 32  |
| Aarau          | ab | 7 06 | 8 59  |
| Solothurn      | ab | 5 37 | 8 02  |
| Biel           | »  | 6 23 | 8 30  |
| Neuchâtel      | »  | 6 53 | 8 57  |
| Lausanne       | »  | 8 10 | 10 07 |
| Sion           | an | 9 45 | 11 40 |

|          |      |      |       |       |       |       |       |       |
|----------|------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Genève   | dép. | 7 07 | 7 46  | 9 06  | 10 57 | 13 05 | 15 07 | 16 10 |
| Lausanne | »    | 8 10 | 9 17  | 10 07 | 12 05 | 14 08 | 16 55 | 17 18 |
| Sion     | arr. | 9 45 | 10 39 | 11 40 | 13 43 | 15 48 | 18 18 | 18 53 |

|         |      |       |       |         |      |       |
|---------|------|-------|-------|---------|------|-------|
| Locarno | dép. | 6 58  | 8 44  | Sion    | dép. | 18 20 |
| Domo.   | arr. | 10 33 | 12 41 | Domo.   | »    | 21 21 |
| Domo.   | dép. | 10 50 | 12 58 | Locarno | arr. | 22 59 |
| Sion    | arr. | 11 43 | 14 07 |         |      |       |

|          |    |       |
|----------|----|-------|
| Chur     | ab | 5 35  |
| Disentis | »  | 9 18  |
| Brig     | an | 12 45 |
| Sion     | an | 14 07 |

### Rückfahrt — Retour

|            |      |       |       |            |      |       |       |       |
|------------|------|-------|-------|------------|------|-------|-------|-------|
| Sion       | ab   | 18 20 | 21 04 | Sion       | dép. | 17 03 | 18 43 | 20 34 |
| Brig       | »    | 19 30 | 21 57 | Lausanne   | dép. | 19 10 |       | 22 14 |
| Bern       | an   | 21 38 | 23 45 | Genève     | arr. | 20 26 | 21 26 | 23 11 |
| Bern       | ab   | 21 43 |       | Neuchâtel  | arr. | 20 17 |       | 23 14 |
| Basel      | an   | 23 38 |       | Solothurn  | an   | 21 20 |       | 0 19  |
| Zürich     | an   | 23 13 |       | Olten      | an   | 21 52 |       |       |
| St. Gallen | an   | 0 40  |       | Zürich     | an   | 23 01 |       |       |
|            |      |       |       | St. Gallen | an   | 0 40  |       |       |
|            |      |       |       | Basel      | an   | 22 45 |       |       |
| Sion       | ab.  | 17 03 | 18 43 | 19 55      |      |       |       |       |
| Lausanne   | arr. | 18 50 | 20 20 | 21 20      |      |       |       |       |
| Lausanne   | dép. | 18 56 | 20 30 | 22 05      |      |       |       |       |
| Fribourg   | arr. | 20 06 |       | 23 05      |      |       |       |       |
| Bern       | an   | 20 31 | 21 40 | 23 29      |      |       |       |       |
| Basel      | an   | 22 45 | 23 38 |            |      |       |       |       |
| Zürich     | an   | 23 06 | 23 13 |            |      |       |       |       |
| Bern       | ab   | 21 07 |       |            |      |       |       |       |
| Luzern     | an   | 23 12 |       |            |      |       |       |       |

Sich in den Bahnhöfen erkundigen über Rundreisebillets: Se renseigner dans les gares sur le billets circulaires:

Bern-Brig-Lausanne-Berne  
oder umgekehrt - ou vice-versa.

## Ausstellung "Hauptwerke der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe,, in St. Gallen.

Das Kunstmuseum St. Gallen wird Ende April eine Ausstellung von ausgesuchten Meisterwerken aus den Beständen der Staatlichen Kunsthalle in Karlsruhe eröffnen, die sich würdig an die Ausstellungen ausländischer Kunst in der Schweiz reihen wird. Werke von Holbein d. J., dem Meister der Karlsruher Passion, Hans Baldung Grien, Lucas Granach d. Ae., Bernhard Strigel, Hans Burgkmair, Lucas von Leyden, ein Selbstbildnis Rembrandts und weitere bedeutende holländische und vlämische Meister und vor allem zwei bedeutende Werke Matthias Grünewalds geben der Schau ihr besonderes Gewicht. Das 18. und 19. Jahrhundert werden durch vier Werke Chardins, durch Jos. Anton Koch, Caspar David Friedrich, Courbet, Hans Thoma, Feuerbach, Hans von Marées, Schuch, Trübner, Liebermann, Corinth, Slevogt, Overbeck, C. F. Lessing u. a. vertreten sein. Ueber 120 hervorragende Werke und eine auserlesene Schau wertvoller Handzeichnungen machen diese St. Galler Ausstellung zu einem Ereignis für jeden Kunstfreund. Sie ist dem Entgegenkommen Herrn Dr. Martins, dem Konservator der Staatlichen Kunsthalle in Karlsruhe zu verdanken, dessen Anregung von den Besatzungsbehörden in zuvorkommender Weise aufgenommen und dank der Unterstützung st. gallischer Kunstkreise, sowie der Ortsbürgergemeinde St. Gallen und der Behörden von Stadt und Kanton St. Gallen, nun vor der Verwirklichung steht.

Das Datum der Ausstellung «Hauptwerke der Staatlichen Kunsthalle Karlsruhe» ist nunmehr definitiv festgelegt worden. Die Ausstellung findet vom 27. April-12. Juli statt. Sie ist täglich geöffnet von 10-12 und 14-18 Uhr. Die Vernissage findet am 26. April statt.

*Recrutez des membres passifs!*

## Neuer Vorstand.

### Sektion Basel:

|                |                               |
|----------------|-------------------------------|
| Präsident:     | Karl Aegerter, Maler          |
| Vizepräsident: | Alexander Zschokke, Bildhauer |
| Kassier:       | Emil Schwob, Ingenieur        |
| Sekretär:      | Heinz Fiorese, Bildhauer      |
| Beisitzer:     | Christoph Iselin, Maler       |
|                | Fritz Ryser, Maler            |
|                | Ernst Wolf, Maler             |